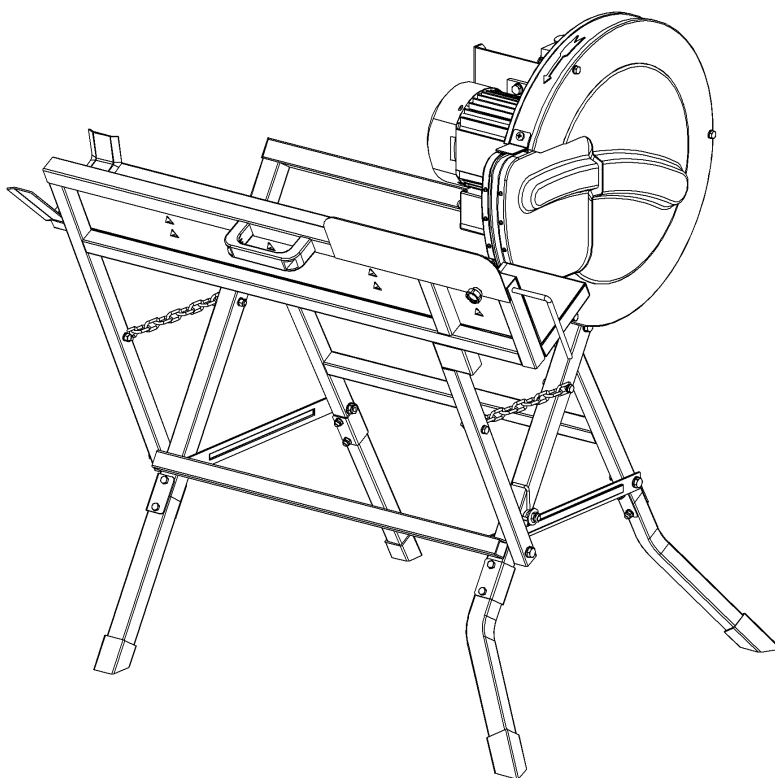


TRIMMA

NOTICE D'INSTRUCTIONS

Scie à bûches électrique

LS400B



**LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ORIGINALE AVANT TOUTE UTILISATION DE
CETTE MACHINE**

LA CONSERVER POUR DES CONSULTATIONS FUTURES



SOMMAIRE

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT.....	3
CONSIGNES DE SECURITE.....	5
DESCRIPTIF DE LA SCIE DE BUCHES.....	13
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	14
DEBALLAGE.....	15
LISTE DES PIECES ET MONTAGE	15
FONCTIONNEMENT.....	17
REMISAGE ET TRANSPORT	20
MAINTENANCE.....	20
GARANTIE.....	23

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

Cette machine ne doit JAMAIS être utilisée :

- De manière intensive
- Pour un usage professionnel (location y compris) ou d'agriculture
- Pour les jardins publics ou l'entretien des forêts
- Par temps de pluie ou dans un environnement humide
- Par des enfants de moins de 16 ans et des mineurs non accompagnés.

Veuillez respecter scrupuleusement toutes les remarques, explications et consignes figurant dans cette notice pour une utilisation optimale et sûre de cette machine.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TRIMMA.

CONSERVER CETTE NOTICE POUR FUTURES CONSULTATIONS.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT

- Ces instructions s'adressent aux personnes possédant une connaissance technique basique sur le fonctionnement de machines telles que celle décrite dans ce manuel. Si vous n'avez aucune expérience, nous vous recommandons vivement de demander le conseil d'une personne expérimentée.
- Conservez tous les documents fournis avec cette machine pour future référence. Conservez la preuve d'achat en cas de demande de garantie.
- Si vous prêtez ou vendez cette machine, n'oubliez pas de fournir les documents de la machine en même temps.
- Le fabricant de l'équipement décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des présentes instructions de fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! Des symboles graphiques standards sont présents sur tous les outils pour assurer la sécurité de toutes les pièces de la fendeuse. Ces symboles sont très importants, il faut donc lire attentivement les informations suivantes.



MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions avant l'utilisation.



Attention ! Indique un danger, un avertissement ou une mesure de précaution



Porter une protection respiratoire.



Porter un casque de protection. Porter une protection pour les yeux (lunettes de protection ou visière de protection). Porter une protection auditive (protecteurs de l'ouïe).



Porter des chaussures de sécurité à semelle antidérapante



Porter des gants de protection



Ne pas exposer à la pluie



Ne doit être utilisée que par une seule personne



Arrêter le moteur et retirer la fiche de secteur si le câble de connexion s'est emmêlé ou a été endommagé.



Attention ! Maintenir les mains et les pieds à distance des parties mobiles.



Arrêter le moteur et retirer la fiche de secteur avant d'exécuter tout travail de réglage ou de nettoyage



Danger d'écrasement, blessure par coupure



Risque de choc électrique



Attention ! Frein mécanique. La lame continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine.



Attention ! Risque d'écrasement

Attention ! Risque de blessures en raison de pièces en rotation



Attention ! Risque de blessures par des copeaux éjectés

Attention ! Respecter une distance minimale de 5 m entre la machine et les personnes qui ne travaillent pas avec la machine



Les appareils électriques n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Conforme aux normes de sécurité en vigueur.



Niveau de puissance acoustique garanti

LIRE ATTENTIVEMENT TOUT LE MANUEL D'INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SECURITE

Ne pas essayer d'utiliser cet appareil avant d'avoir entièrement lu et bien compris toutes les instructions, règles de sécurité, éléments de commande, etc... contenus dans cette notice. Le non-respect de ces informations et instructions de sécurité peut entraîner un accident tel qu'un incendie ou un choc électrique entraînant des blessures graves. Conserver cette notice et la consulter fréquemment, afin d'assurer le maintien de la sécurité et de pouvoir instruire les autres utilisateurs éventuels.

ATTENTION ! Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1) Conditions spécifiques d'utilisation

Cette machine n'a été conçue que pour couper du bois de chauffage comme indiqué dans ces instructions. Aucune autre utilisation n'est spécifiée. Toute utilisation non-spécifiée, modification apportée à la machine ou utilisation de pièces non testées et approuvées par le fabricant de

l'équipement peuvent occasionner un dommage imprévisible !

Cette machine a été conçue pour être utilisée par UNE seule personne. Les autres personnes resteront à distance suffisante de la machine.

Respectez les dimensions autorisées de bûches à découper (voir « Spécifications techniques »).

Ne coupez jamais plusieurs pièces en même temps – pas plus que des fagots contenant plusieurs pièces séparées. Risque de dommage corporel si plusieurs éléments séparés sont saisis de façon incontrôlable par la lame de la scie. Ne coupez jamais des bûches contenant :

- des ficelles
- des fils
- des cordons
- des câbles
- des fils métalliques

Ne surchargez pas la machine – ne l'utilisez que dans la plage de performance pour laquelle elle a été conçue (voir « Spécifications techniques »).

Utilisez cette machine uniquement à l'extérieur.

2) Consignes générales de sécurité

Lorsque vous utilisez cette machine, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'exclure tout risque de dommage corporel ou matériel.

Veuillez également respecter les consignes spéciales de sécurité dans les chapitres respectifs. Le cas échéant, suivez les directives ou réglementations légales pour la prévention des accidents liés à l'utilisation d'une scie circulaire.

1. Garder l'aire de travail propre

- Des aires de travail et des établis encombrés peuvent entraîner des blessures.

2. Faire attention à l'environnement de l'aire de travail.

- Ne pas exposer les outils à la pluie.

- Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides. Garder l'aire de travail bien éclairé.

- Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

3. Se protéger contre les chocs électriques.

- Éviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre (ex: tuyaux, radiateur, réfrigérateur).

4. Maintenir éloignées les autres personnes.

- Ne pas laisser des personnes non concernées par le travail, spécialement les enfants, toucher les outils, le câble d'alimentation ou la rallonge, et les garder éloignées de l'aire de travail.

5. Ranger les outils lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

- lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est recommandé de ranger les outils dans des locaux secs et fermes, hors de portée des enfants.

6. Ne pas forcer l'outil.

- l'outil aura un meilleur rendement et sera plus sûr aux régimes pour lesquels il est prévu.

7. Utiliser le bon outil.

- Ne pas forcer les petits outils à faire des travaux normalement réalisés avec des gros outils.
- Ne pas utiliser des outils pour des travaux non prévus; par exemple, ne pas utiliser des scies circulaires pour couper des rondins ou des branches.

8. S'habiller correctement.

- ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux volumineux, ils peuvent être happés par des parties en mouvement.
- des chaussures antidérapantes sont recommandées pour des travaux extérieurs.
- porter un bonnet de protection pour maintenir les cheveux longs.

9. Utiliser des équipements de protection individuelle, portant marquage CE.

- lors de toute utilisation de votre machine, l'usage d'équipements de protection individuelle est obligatoire : gants, casque de protection auditive, lunette de protection oculaire, masque protection respiratoire, chaussures de sécurité.

10. Raccorder l'équipement d'évacuation des poussières.

- si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements de ramassage et d'évacuation des poussières, s'assurer que ceux-ci sont raccordés et correctement utilisés.

11. Ne pas endommager le câble d'alimentation.

- ne jamais tirer sur le câble pour le retirer de la prise de courant.

Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des bords tranchants.

12. Maintenir la pièce à usiner.

- utiliser si possible des serre-joints ou un étau pour maintenir la pièce à usiner. C'est plus sûr que d'utiliser sa main.

13. Ne pas présumer de ses forces.

- toujours garder une position stable et un bon équilibre.

14. Entretenir les outils avec soin.

- maintenir les outils de coupe aiguisés et propres pour un rendement efficace et une utilisation sûre.

- suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

- vérifier périodiquement le câble d'alimentation et, s'il est endommagé, le faire remplacer par un réparateur agréé.

- vérifier périodiquement les rallonges du câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.

- maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

15. Déconnecter les outils.

- lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant un entretien et pour changer les accessoires tels que lames, forets et couteaux, déconnecter les outils du réseau d'alimentation.

16. Retirer les clés de réglage.

- prendre l'habitude de vérifier que les clés de réglage sont retirées de l'outil avant de mettre en marche.

17. Éviter les démarrages intempestifs.

- s'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la prise de courant.

18. Utiliser des rallonges pour l'extérieur.

- lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges prévues et marquées pour une utilisation extérieure.

19. Rester vigilant.

- surveiller ce que l'on fait, faire preuve de bon sens et ne pas travailler quand on est fatigué.

20. Vérifier les pièces endommagées.

- avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de le vérifier soigneusement pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction.

- vérifier l'alignement des pièces en mouvement, la fixation des pièces en mouvement, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil.

- sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée.

- Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

21. Mise en garde.

- l'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes.

22. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié.

- le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine autrement il peut en résulter un danger considérable pour l'utilisateur.

23. Soyez attentif. Soyez conscient de ce que vous faites. Mettez-vous au travail avec raison. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.

24. Débarrassez régulièrement les bûches découpées de l'espace de travail.

25. Évitez les positions du corps défavorables. Assurez-vous une position ferme des pieds et gardez l'équilibre à tout moment.

26. Tenez compte des effets de l'environnement :

Assurez un éclairage approprié.

Ne faites pas fonctionner la machine à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

Cette machine ne sera mise en marche et utilisée que par une personne habituée aux scies circulaires et consciente à tout moment des dangers liés à l'utilisation d'une telle machine.

Gardez les spectateurs, en particulier les enfants, en dehors de la zone de danger. Les personnes de moins de 18 ans n'utiliseront cette machine que dans le cadre de leur formation professionnelle, sous la supervision d'un instructeur.

N'autorisez pas d'autres personnes à toucher la machine ou le câble électrique en cours de fonctionnement.

27. Éteindre toujours l'outil et retirer la prise électrique : quand la machine est laissée sans surveillance; avant d'effectuer des réglages, des entretiens ou des réparations. Retirer toujours la prise électrique et installer toujours la protection de la lame pour ranger l'outil ou le transporter.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SPECIFIQUES

AVERTISSEMENT !

Les scies à bûches sont des machines potentiellement dangereuses capables, en cas d'erreur de manipulation, de causer de graves blessures à l'opérateur et aux spectateurs, et des dommages importants.

L'utilisateur assume toute la responsabilité des dommages et blessures causés, le cas échéant, par l'utilisation de cette scie à bûches pour une autre application que celle précitée. Vous devez respecter impérativement toutes les instructions de sécurité rapportées dans ce guide ainsi que toutes les précautions contre les accidents généralement recommandées avec ce type d'outil.

Les instructions de sécurité générales et spécifiques, ainsi que les diverses recommandations, incluses dans ce guide sont toutes destinées à éviter tout accident et dommage lors de l'utilisation de votre scie à bûches. Le constructeur ne peut être tenu pour

responsable pour les blessures occasionnées à l'opérateur ou un tiers, et pour les dommages matériels causés, lorsque ces blessures et dommages sont dus au non-respect des instructions de sécurité générales et spécifiques, ainsi que le non-respect des diverses recommandations, incluses dans ce guide.

Seules les personnes âgées de plus de 16 ans, de stature et de force suffisante pour manipuler la scie à bûches en toute sécurité, sont autorisées à utiliser cet outil.

AVERTISSEMENT !

Débranchez toujours la scie à bûches de la prise secteur avant d'entreprendre une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage, avant de remplacer la lame et avant d'effectuer des réglages.

N'utilisez pas votre scie à bûches sans protéger efficacement vos oreilles du haut niveau sonore. Un bruit trop important peut détériorer votre capacité auditive.

Portez des lunettes de protection et/ou un écran facial. Des lunettes normales ou de soleil NE SONT PAS considérées comme des lunettes de protection.

Certains bois dégagent des poussières nocives à votre santé lorsqu'elles sont inhalées.

Pour cette raison, nous recommandons de porter un masque facial à filtre changeable lorsque vous utilisez votre scie à bûches.

Ne montez aucune lame HSS (High.Speed Steel).

N'arrêtez pas la lame avec force ou avec une pression latérale excessive.

Montez la lame exactement adaptée au travail que vous voulez effectuer.

Ne montez aucune lame pliée ou avec des dents manquantes. Ces lames sont très dangereuses car susceptibles de causer de graves blessures à l'opérateur et aux spectateurs, et de graves dommages à la machine.

Montez uniquement les lames recommandées par le constructeur en vous assurant qu'elles sont en bon état.

Ne montez pas des lames plus larges que le maximum autorise.

Respectez les spécifications fixées pour cette machine. La vitesse de rotation (tr/min) indiquée sur la lame doit toujours être SUPÉRIEURE à la vitesse de rotation (tr/min) de la machine.

Assurez-vous que la flèche directionnelle marquée sur la lame correspond au sens de rotation du moteur de la machine. Les dents de la lame doivent toujours pointer vers le bas, vues depuis le devant de la scie.

Ne verrouillez pas le carter mobile de la lame en position haute.

Vérifiez que les carters mobiles opèrent librement, sans blocage.

Vérifiez que le mécanisme de rétractation du carter fonctionne correctement.

Gardez les carters en place et en bon état de marche.

Débranchez la machine du secteur et vérifiez manuellement que les carters fonctionnent correctement.

Veillez à ce que l'axe et les bagues de la lame soient toujours propres.

Vérifiez que le boulon de fixation de la lame est suffisamment serré à l'aide des clés fournies.

Ne serrez pas de trop.

Allumez la scie et attendez la fin de la montée en régime du moteur avant de commencer à couper. Si vous constatez un bruit inhabituel ou des vibrations excessives, arrêtez immédiatement la scie et recherchez la cause du problème.

Assurez-vous toujours que la bûche est solidement maintenue sur le banc.

Assurez-vous que la bûche peut librement se déplacer sur les côtes.

Assurez que la bûche est maintenue fermement en place par une bride ou un dispositif de serrage approprié.

Assurez-vous que les bûches irrégulières sont maintenues fermement en place afin qu'elles ne puissent pas bouger, tout déplacement risquant de bloquer la lame.

Ne coupez jamais plus d'une pièce de bois à la fois.

Ne coupez jamais des buches trop petites pour être maintenues solidement sur le banc.
N'allumez pas la machine alors que la lame est en contact avec la buche à couper.
Retirez les clous, vis et autres obstacles susceptibles d'endommager la lame.
N'essayez pas de modifier la machine ou ses accessoires en aucune manière.
N'appliquez pas une force excessive à votre scie pour couper les buches. Laissez la scie entrer doucement dans la buche. Vous augmentez ainsi son efficacité et sa durée de vie, et réduisez son usure et celle de la lame.
Portez des protège-oreilles agréés lorsque la scie fonctionne.

AVERTISSEMENT !

N'essayez pas de couper des buches dépassant la capacité maximale de votre machine.
Les vibrations engendrées par les opérations de coupe peuvent desserrer les vis de fixation, entraînant une panne ou un accident. Vérifiez régulièrement que ces vis ne sont pas desserrées, aussi bien avant que pendant les opérations de coupe.

L'INFORMATION ADDITIONNELLE

En raison de la puissance absorbée par ce produit au démarrage, des chutes de tension peuvent se produire ce qui peut influencer d'autres équipements (par exemple en diminuant l'intensité lumineuse brièvement).

En cas de problème vous pouvez contacter votre fournisseur d'électricité.



Danger! Risque d'électrocution !

Pour s'assurer que la machine résiste aux intempéries, vérifiez avant chaque utilisation que le commutateur, le câble électrique ou la prise ne sont pas endommagés (pas de fissures, etc.)
N'utilisez pas le câble électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.



Risque de dommage corporel et d'écrasement par les pièces mobiles !

Ne faites pas fonctionner la machine sans les protections.
Gardez une distance suffisante par rapport aux composants mobiles lorsque la machine fonctionne.
Assurez-vous que la machine est débranchée du secteur avant le service.
Assurez-vous que lors de la mise en marche (par ex. après le service), aucun outil ou pièce détachée ne reste dans la machine.
Coupez l'alimentation électrique si la machine n'est pas utilisée.



Danger dû à la modification de la machine ou à l'utilisation de pièces non testées et approuvées par le fabricant du matériel !

Utilisez uniquement des pièces approuvées par le fabricant du matériel. Ceci s'applique particulièrement :

- À la lame de la scie (voir « Spécifications techniques »)
- Aux dispositifs de sécurité

Ne changez aucune pièce.



Danger dû aux défauts de la machine !

Gardez la machine et les accessoires en bon état. Respectez les instructions d'entretien.

Avant toute utilisation, vérifiez si la machine ne présente aucun dommage : avant d'utiliser la machine, le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité, des capots de protection ou des pièces légèrement endommagées doit être vérifié

Vérification pour s'assurer que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement sans coincer.

Toutes les pièces doivent être correctement installées et satisfaire à toutes les conditions nécessaires pour un bon fonctionnement de la machine.

Les dispositifs de protection ou pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés par un spécialiste qualifié. Faites remplacer les commutateurs endommagés par un centre de service. N'utilisez pas la machine si le commutateur ne peut pas être mis en position ON ou OFF.

Débarrassez les poignées de toute trace d'huile, de graisse ou de résine.

Les instructions pour une utilisation en toute sécurité :

- Pendant son fonctionnement, la machine doit reposer sur un sol nivelé horizontal et la zone au sol autour de la machine doit être plane, bien entretenue et exempte de déchets, par exemple copeaux et chutes de coupe ;
- Un éclairage adéquat, général ou localisé, doit être fourni ;
- Les stocks et les pièces finies doivent être situés près de la position normale de travail de l'opérateur ;
- Un bloc-poussoir ou un poussoir de fin de passe doit être utilisé pour ne pas avoir à poser ses mains près de la lame sur les scies circulaires à chevalet et/ou à table pour la coupe du bois de chauffage en mode scie à table ;
- La coupe en travers des bûches est à éviter sur les machines en mode scie à table ;
- Le port d'un équipement de protection individuelle approprié s'il y a lieu ; cela peut comprendre :
 - une protection auditive pour réduire le risque de perte d'audition induite ;
 - une protection respiratoire pour réduire le risque d'inhalation de poussières nocives ;
 - des gants pour manipuler les lames (il convient dans la mesure du possible de transporter les lames dans un porte-lame) ;
- Mettre la machine à l'arrêt lorsqu'elle est laissée sans surveillance ;
- Signaler les défaillances de la machine, y compris celles des protecteurs ou des lames, dès leur découverte ;
- Adopter des modes opératoires de sécurité pour le nettoyage, la maintenance et enlever régulièrement les copeaux et les poussières pour éviter tout risque d'incendie ;
- Respecter les instructions des fabricants relatives à l'utilisation, au réglage et à la réparation des lames ;

- Choisir un couteau diviseur approprié, en fonction de l'épaisseur et du diamètre de la lame pour les scies circulaires à chevalet et/ou à table pour la coupe du bois de chauffage en mode scie à table ;
- Respecter la vitesse maximale indiquée sur les lames ;
- Utiliser des lames correctement aiguisées ;
- S'assurer que les flasques d'arbre utilisés sont adaptés à l'usage prévu tel que déclaré par le fabricant ;
- Ne pas tenter de retirer des chutes de coupe ou toute autre partie de la pièce usinée dans la zone de coupe alors que la machine fonctionne, à moins d'utiliser un poussoir de fin de passe ;
- S'assurer que les protecteurs et autres dispositifs de sécurité nécessaires au fonctionnement de la machine sont en place, en bon ordre de fonctionnement et correctement entretenus ;
- Les opérateurs doivent être suffisamment formés à l'utilisation, au réglage et au fonctionnement de la machine ;
- Vérifier que toutes les pièces sont en bon fonctionnement avant chaque utilisation.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- La machine doit être raccordée à un équipement d'extraction des poussières lors de son utilisation à l'intérieur des locaux.

3) Dispositifs de sécurité

Protection du moteur

La protection de moteur électronique arrête le moteur par une détection de surtension si le moteur est bloqué (par ex. par une lame de scie encombrée).

Déclencheur de disparition de tension

Les dispositifs de déclencheur de disparition de tension empêchent la machine de démarrer lorsque le courant est rétabli après une coupure de courant.

Frein moteur

Le frein moteur freine les lames de la scie lorsque la machine est sur OFF. Avec un frein moteur intact, la rotation ultérieure de la lame de scie ne dépassera pas les 10 secondes.

Bascule d'alimentation

La bascule d'alimentation permet une alimentation sûre des bûches à couper. Lorsque la bascule est libérée, elle doit revenir automatiquement dans sa position initiale.

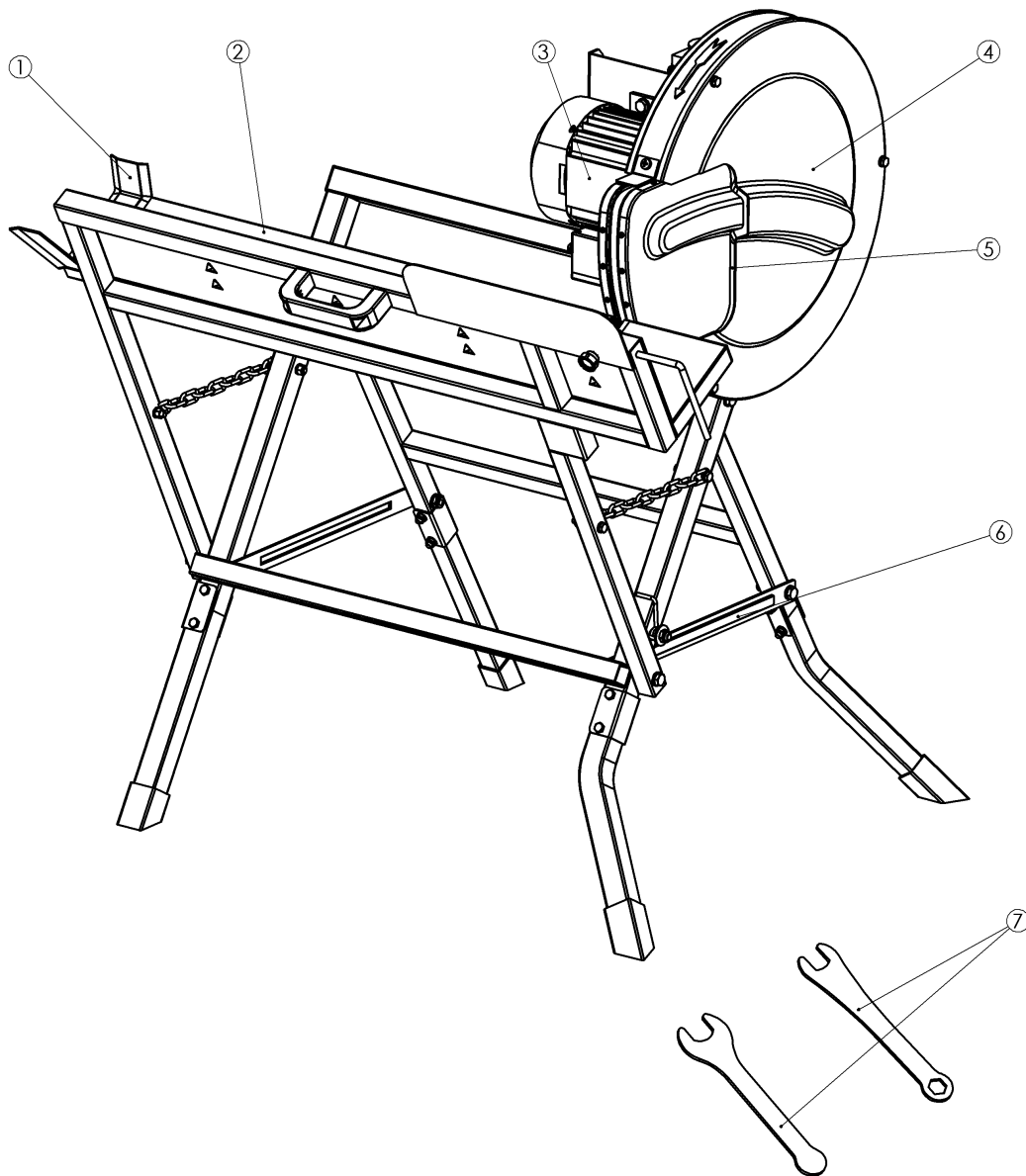
Protège-lame

Pendant le fonctionnement, le protège-lame doit toujours être installé. Il ne doit présenter aucun signe de dommage.

Dispositifs de produit spéciaux

- Construction robuste, en acier soudé à revêtement par pulvérisation pour un maximum de résistance à la torsion pour un faible poids.
- Moteur puissant à induction monophasée.

DESCRIPTIF DE LA SCIE A BUCHES LS400B



- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Support à glissière | 5. Lame |
| 2. Bascule d'alimentation | 6. Pied de support |
| 3. Moteur | 7. Clé (2X1) |
| 4. Protège-lame | |

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données électriques	Tension	V~	230V~
	Fréquence	Hz	50 Hz
	Classe de protection	Classe I	IP54

Attention!

En raison de la mauvaise qualité du RÉSEAU électrique, de brèves chutes de tension peuvent se produire au démarrage de l'ÉQUIPEMENT. Ceci peut avoir une influence sur d'autres équipements (ex. Clignotement d'une ampoule). Pour une IMPÉDANCE DE RÉSEAU de $Z_{max} < 0.426 \text{ OHM}$, de telles perturbations ne sont pas attendues. (En cas de besoin, vous pouvez contacter votre autorité de fourniture locale pour de plus amples informations)

Moteur	Puissance consommée P1	kW	2.2 kW S2 10min
	Puissance consommée P2	kW	1.6 kW S1
	Vitesse à vide	Min ⁻¹	2850
Lame de scie	Diamètre maximum (extérieur)	mm	405
	Alésage de l'arbre	mm	30
	Épaisseur	mm	2.5
Diamètre maximale de bûches à découper		mm	130
Diamètre minimale de bûches à découper		mm	25
Poids		kg	32
L _{PA} (Niveau de pression acoustique aux postes de travail)		dB(A)	90
L _{WA} (Niveau de puissance acoustique mesuré)		dB(A)	113
		Incertitude associée K = 3dB	
L _{WA} (Niveau de puissance acoustique garantie)		dB(A)	114

Note :

- 1) Le bruit est mesuré conformément à EN ISO 3746 :1995.
- 2) Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et les niveaux d'exposition, celles-ci ne peuvent pas être utilisées de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les paramètres, qui influencent les niveaux réels d'exposition, comprennent, les caractéristiques de l'atelier, les autres sources de bruit, etc., c'est-à-dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins. De plus, les niveaux d'exposition admissibles peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permettra à l'utilisateur de la machine de procéder à une meilleure évaluation des phénomènes dangereux et des risques.

DEBALLAGE

Danger!

Danger provoqué par les pièces manquantes !

Afin de prévenir un démarrage accidentel qui pourrait entraîner de graves blessures, assemblez toutes les pièces de votre machine avant de la brancher sur le secteur. Cette machine ne devrait jamais être branchée au réseau lorsque vous assemblez des pièces, faites des ajustements ou l'installation.

Retirez soigneusement toutes les pièces du carton et placez la machine sur une surface de travail plane. Séparez et vérifiez par rapport à la liste des pièces détachées.

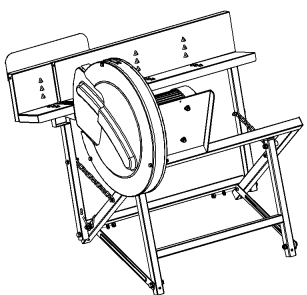
Si des pièces manquent, n'utilisez pas cette machine jusqu'à ce que les pièces manquantes soient remplacées. Si vous ne le faites pas, vous risquez de graves blessures.

Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté la machine, identifié toutes les pièces et fait fonctionner cette machine de façon satisfaisante.



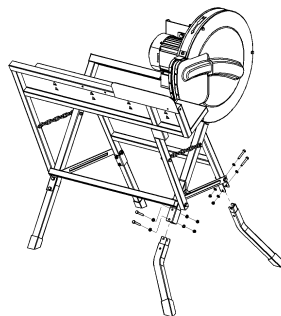
Note : Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'essayez pas de brancher le cordon et tournez le commutateur jusqu'à ce que les pièces endommagées ou manquantes aient été obtenues et installées correctement.

LISTE DES PIECES ET MONTAGE



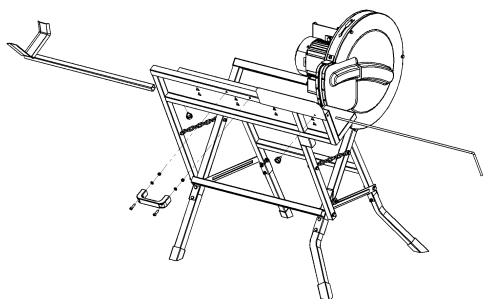
A. Machine sans les pieds

Sortir la machine de son emballage.



B. Assembler les 4 pieds sur la machine à l'aide des boulons et des écrous prévus à cet effet.

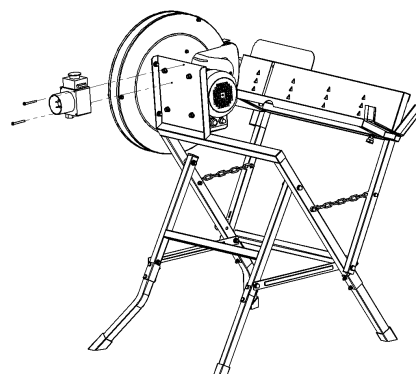
Boulon M6×45	4pcs
Boulon M6×40	4pcs
Rondelle plate 6	16pcs
Écrou de blocage M6	8pcs



C. Assembler le support à glissière et la poignée.

Poser le support à glissière sur le pied de support et le faire glisser doucement sur le pied de support. Serrer le bouton de blocage. Assembler la poignée sur le pied de support à l'aide des boulons et des écrous prévus à cet effet.

Boulon M6x20 2pcs
 Rondelle plate 6 2pcs
 Bouton de blocage 2pcs



D. Assembler l'interrupteur

Vis M5X45

E. Le sac plastique pièces pour clés contient : 2 clés pour changer la lame de scie

F. Sac plastique pièces pour vis, boulons, écrous, rondelles, etc. contient :

Description	Quantité
Boulon M6x45	4
Boulon M6x40	4
Boulon M6x20	2
Rondelle plate 6	18
Écrou de blocage M6	10
Vis M5X45	20
Bouton de blocage	16
Écrou de blocage	1

G. 1 manuel d'instructions

Remarque : Toutes les pièces de fixation et pièces de rechange reprises dans le tableau sont utilisées pour l'assemblage conforme aux procédures de détail «LISTE DES PIÈCES ET MONTAGE » ci-dessus.

Connexions au réseau



Danger! Haute tension

Ne branchez la machine que sur une source de courant répondant aux exigences suivantes (voir aussi « Spécifications techniques ») :

- Prises de courant avec câble neutre, correctement installées, mises à la terre et testées.
- La tension et la fréquence de réseau doit être conforme aux données mentionnées sur la plaque d'identification de la machine.
- Fusible de protection par un dispositif de courant résiduel (RCD) d'une sensibilité de courant de défaut de 30 mA.
- Impédance du système de Z_{max} au niveau du point d'intersection (branchement de l'immeuble) de maximum 0.35 Ohm.



Note :

Vérifiez avec votre Compagnie d'électricité locale ou votre électricien s'il n'y a aucun doute à propos de la conformité de la connexion de votre immeuble à ces exigences.

Positionnez le câble d'alimentation électrique de façon à ce qu'il n'interfère pas avec le travail et ne soit pas endommagé.

Protégez le câble électrique de la chaleur, des liquides agressifs et des bords acérés.

Utilisez un câble à gaine en caoutchouc ou à section suffisante comme câble d'extension.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la prise.

FONCTIONNEMENT

Veillez prendre connaissance des informations de sécurité suivantes avant d'utiliser la machine !

Suivez également les consignes de sécurité indiquées au début de ce manuel !

Danger généré par les défauts de la machine !

Avant de commencer, vérifiez si les éléments suivants sont en bon état de fonctionnement :

1. Lame de scie (fermeture) montée ? Non endommagée ? Acérée ? Distance suffisante par rapport aux autres pièces ?)
2. Protège-lame (endommagé ? Distance par rapport à lame de scie suffisante ?)
3. Bascule d'alimentation (doit revenir automatiquement en position de départ)
4. Câble d'alimentation, fiche et commutateur de câble d'alimentation (si endommagé, doit être remplacé par un électricien qualifié)
5. Frein moteur (après commutation OFF, maximum 10 secondes de rotation ultérieure de la lame)

Risque de blessure par inhalation de poussière de bois !

La poussière de certaines essences de bois (par ex. chêne, hêtre, frêne) peut provoquer le cancer en cas d'inhalation.

1. Travaillez toujours uniquement à l'extérieur.
2. Lorsque vous travaillez, veillez à limiter à un minimum le dégagement de poussière dans les environs.
3. Enlevez les dépôts de poussière de bois dans l'espace de travail (pas par soufflerie !)
4. Note : le design de cette machine est basé sur une rapidité de transport de l'air extrait dans le conduit de 20 ms^{-1} pour les copeaux secs et de 28 ms^{-1} pour les copeaux mouillés (teneur en humidité de 18% ou plus).

Danger dû au manque d'équipements de protection individuelle !

1. Portez des vêtements de travail appropriés offrant une protection contre la chute de bûches.
2. Portez une protection des cheveux.
3. Portez des lunettes de sécurité.
4. Portez un masque anti-poussière
5. Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
6. Veillez à ce qu'aucune partie de votre corps ou de vos vêtements ne soit prise dans les composants en rotation (ne portez pas de cravate ou des vêtements amples ; retenez les cheveux dans un filet).

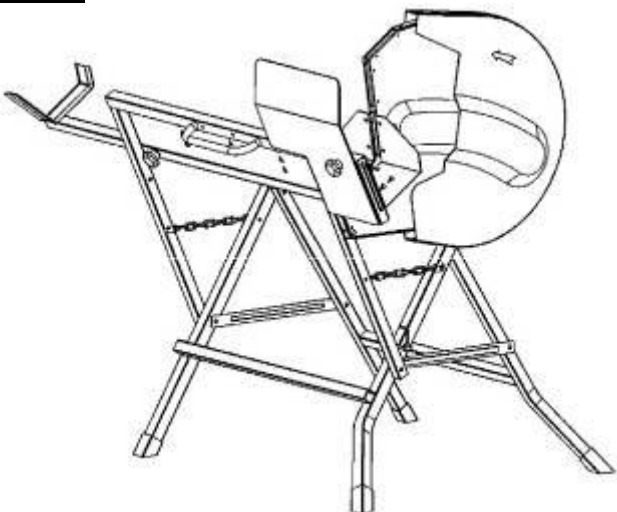
Risque de dommage corporel et d'écrasement par les pièces mobiles !

1. Ne faites pas fonctionner la machine sans les protections.
2. Gardez une distance suffisante par rapport aux composants mobiles lorsque l'outil électrique fonctionne.
3. Ne retirez pas à la main les petites chutes, éclats, etc. près de la lame de scie en rotation.
4. Utilisez toujours la bascule d'alimentation pour alimenter les bûches à couper.
5. Maintenez toujours les bascules d'alimentation des deux mains au niveau de la poignée.
6. Prenez une position d'utilisation appropriée.
 - À l'avant de la scie;
 - Sur le devant de la scie;
 - En décalage de la ligne de découpe.
7. Après chaque coupe, remettez la bascule d'alimentation **complètement** dans sa position de départ.

Danger dû à la projection avec violence de morceaux de bois !

1. Placez toujours les bûches courbes sur la bascule d'alimentation le côté courbe vers la lame de scie.
2. Ne coincez pas la bûche à couper.
3. Ne tentez pas d'arrêter la lame de scie en poussant la pièce de bois contre son côté.
4. Utilisez toujours des lames de scie bien aiguisées.
5. En cas de doute, vérifiez si les bûches ne présentent pas d'objets étrangers (par ex. clous ou vis).
6. Ne coupez jamais plusieurs bûches en même temps – et non plus des fagots contenant plusieurs pièces séparées. Risque de dommage corporel si plusieurs éléments séparés sont saisis de façon incontrôlable par la lame de la scie.

Coupe



1. Mettez la machine en marche et laissez le moteur atteindre son plein régime.
2. Placez une bûche sur la bascule d'alimentation.
3. Pour réaliser la coupe, poussez la bascule d'alimentation des deux mains sur la poignée vers la lame de scie :
 - Exercez juste assez de pression pour que le régime du moteur ne chute pas.
 - Poussez la bascule d'alimentation vers l'avant jusqu'à ce qu'il touche l'arrêt.
4. Retournez complètement la bascule d'alimentation dans la position de départ.



Note :

Si la bûche n'est pas complètement séparée, retournez-la et répétez l'opération de coupe en partant du côté opposé (coupe inverse).

5. Retirez la pièce découpée de la bascule – faites la découpe suivante.
6. Si vous ne devez plus faire de découpe juste après, mettez la machine sur OFF.

REMISAGE ET TRANSPORT

1) Entreposage de la scie

Danger!

Entreposez la scie

- Pour qu'elle ne puisse pas être mise en marche par des personnes non autorisée
- Pour que personne ne soit blessé.

Attention !

N'entrez pas la scie à l'extérieur ou dans un environnement humide sans protection.

2) Transport de la scie



Note : Installez toujours le renfort de transport avant de transporter la scie.

Pour protéger la lame de scie de la rouille, vaporisez-la d'un spray de nettoyage et d'entretien (accessoire en option) avant de l'entreposer pour une durée prolongée.

3) Elimination/ protection de l'environnement



ATTENTION! Les outils électriques inutilisables ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être acheminés à un point de collecte communal conformément aux dispositions locales pour être éliminés dans le respect de l'environnement.

MAINTENANCE

1) Entretien courant

Toutes les 50 heures de fonctionnement

Vérifiez toutes les connexions vissées, serrez-les si nécessaire.
(La bascule et son arrêt doivent rester amovibles).

Vérifiez l'assise, l'usure et le tranchant de la lame de scie.

Retirez tout dépôt qui peut s'être accumulé à l'intérieur du capot de lame de scie.

Danger!

Avant tout entretien :

- **Mettez la machine sur OFF;**
- **Attendez l'arrêt complet de la lame de scie;**
- **Débranchez le câble d'alimentation;**

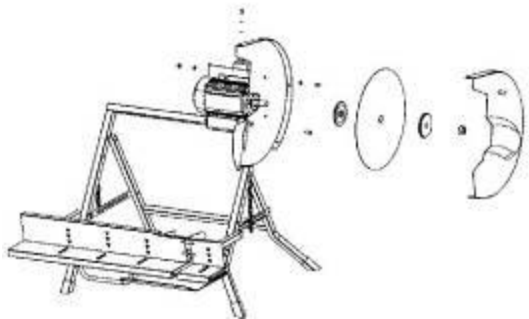
- 1) Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité sont à nouveau opérationnels après chaque service.
- 2) Remplacez les pièces endommagées, en particulier les dispositifs de sécurité, uniquement par des pièces de rechange d'origine étant donné que des pièces non testées et approuvées par le fabricant du matériel peuvent provoquer des dommages imprévisibles.
- 3) Les travaux de réparation et d'entretien autres que ceux décrits dans cette section doivent être exécutés par des spécialistes qualifiés.

2) Changement de lame de scie

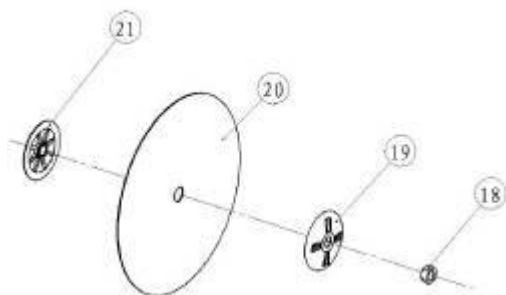
Danger!

Directement après la découpe, la lame de scie peut être extrêmement chaude – danger de brûlure ! Laissez refroidir une lame chaude. Ne nettoyez pas la lame de scie avec des liquides combustibles. Risque de blessure, même si la lame est à l'arrêt. Portez des gants lorsque vous changez les lames.

Lors de l'assemblage, respectez le sens de rotation de la lame de scie !



1. Desserrez les boulons fixant le protège-lame extérieur puis retirez le protège-lame extérieur.
2. Maintenez la bride extérieure (19) avec la clé et desserrez l'écrou (18). Retirez l'écrou (18) et la flasque extérieure (19) de l'arbre de scie circulaire
3. Retirez la lame de scie (20) de l'arbre de scie circulaire.
4. Nettoyez les surfaces utiles :
 - de l'arbre de scie circulaire,
 - de la bride intérieure,
 - de la lame de scie,
 - de la bride de lame extérieure,
 - de l'écrou.



Danger!

N'utilisez pas des agents nettoyants (par ex. pour éliminer les résidus de résine) qui peuvent corroder les composants en alliage léger ; ceci peut avoir un effet néfaste sur la stabilité de la machine.

Ne nettoyez pas la lame de scie avec des liquides combustibles.

5. Installez la nouvelle lame de scie (20), respectez le sens de rotation.

Danger!

Utilisez uniquement des lames de scie conformes aux spécifications techniques et à la norme EN 847-1 – les pièces de lames de scie non appropriées ou endommagées peuvent être brutalement projetées comme une explosion.

N'utilisez pas :

- des lames de scie en acier haute vitesse (HS ou HSS);
- des lames de scie présentant un dommage visible;
- des roues à lames découpées.



Attention ! Tous travaux en dehors de l'entretien courant et toutes interventions sur l'organe de coupe doivent être impérativement effectués par un SAV agréé par GARDIF/TRIMMA.

SERVICE APRES VENTE

Pour toutes informations ou pour le service après vente, merci de prendre contact avec le revendeur de la machine ou de vous renseigner sur notre site internet www.gardif.fr.

Un numéro d'identification de la machine (numéro de série) se trouve sur la plaque signalétique apposée sur la machine ainsi que sur la déclaration de conformité.

Veiller à communiquer ce numéro à votre revendeur ou votre réparateur en cas d'intervention sur la machine et pour toute demande de pièces de rechange.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou approuvées par GARDIF/TRIMMA.

GARANTIE DE LA MACHINE

Le constructeur garantit sa machine, motorisation incluse, pendant 24 mois à compter de la date d'achat et sur présentation d'une preuve de son achat (ticket de caisse, facture).

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas, la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects, de quelque nature qu'ils soient.

Pour bénéficier d'une prise en charge du SAV sous garantie, le demandeur devra adresser sa demande à un atelier Service Après Vente (SAV) agréée par GARDIF/TRIMMA.

La liste des SAV agréées est disponible sur le site internet www.gardif.fr

Pour toute demande de pièces de rechange, il devra être spécifié le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

Cette garantie ne couvre pas :

- une utilisation anormale ou non conforme à la notice d'utilisation
- un manque d'entretien
- un mauvais mélange ou un manque d'huile
- une utilisation à des fins professionnelles ou de locations
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou un déplacement
- tout dégât consécutif à un choc ou une chute
- les frais de port et d'emballage du matériel (tout envoi en port dû sera refusé par le Service Après Vente)
- les pièces dites d'usure ou les consommables (couteaux, lame, bougie, arbre support de couteaux, câbles, roues et enjoliveurs, sac de récupération, etc....)
- les frais d'immobilisation ou de location d'un appareil en cas de panne.
- Les pièces dites d'usure ou les consommables (couteaux, lame, bougie, arbre support de couteaux, câbles, roues et enjoliveurs, sac de récupération, etc....).

La garantie sera automatiquement annulée en cas :

- de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur
- de montage de pièces n'étant pas d'origine ou approuvées
- de non respect des points ci dessus

Le constructeur décline toute responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non-conforme aux normes d'emploi et/ou à la réglementation en vigueur et d'un manque d'entretien de la machine.

Les réparations effectuées ou des pièces remplacées ne peuvent en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie initiale.